

電話 PA. 7825

髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY
105 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

婦女部 本店聘有女店員專招待婦女界貴客由中國到埠請來本店當面為服務

羊毛長短襪時外衣及一切日常用品俱備

男服部 羊毛長短襪時外衣及一切日常用品俱備

中國部 專辦中國顧繡絲綢男女袍睡衣花氈水松木畫一切送禮佳品

製造部 餐館白衣服說衫工衣抹布

國美 省士武 米白等上最

雙龍牌

代理 雲城 廣元 廣萬生 豐發



MA HAT MA
AMERICA'S FINEST TEXAS PENA RICE

司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PACIFIC 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver, B. C.

有貨皆上選 無物不廉價

南北雜貨 中西伙食

四時瓜菜 參茸藥材



「躍市砵」
為加拿大最好之香煙

西青年犯強姦案 被判監禁七年

二時廿五日電：比來住些利區里化道之廿三歲強姦犯，在此間巡迴裁判衙門，被控強姦住該區之十六歲女子案，昨經審判判其入獄七年。該犯並被判罰款五百元，倘被告當日犯此案時，若非因醉酒，則須受罰款五百元。被告已娶妻有一孩，伊自認曾因犯此案，入獄兩年云。

雷雨大作 警察被電燒死

多明度訊：昨廿二晚拾壹時許，忽然夏大的雷電大作，大雨傾盆，忽而本市區域，有二人喪命。其中一人為市警察，至少另有兩人重傷。市內道路被水淹沒，街市停駛，有一電話線損壞，有數十輛汽車停動，各大道交通，因是阻滯，至廿三日晨市警與省警當局，仍接到許多關於雷雨所受損失與秩序混亂的報告。屬於金利街警察署之巡邏警官巴特比，手執一折斷電線，有四千零百打雷電發出，當時被電燒斃，有廿三歲內少康得文，在汝利街附近之第五公路步行，被雷電車撞死云。

招募千五百女陸軍

何京電：國防部長克拉克士敦，昨日宣佈，加拿大陸軍即開始招募婦女編入後備軍某部隊服役，昨日開始招募，初期目標為壹千五百人，包括軍官及其他品級，將在各省後備軍供應站服役，招募女陸軍之準備高射砲隊及信號隊人員，預定秋間開始，現在全加已組成拾七個後備軍供應站，女陸軍人員將應僱為速記員，傳令室書記，牙科助手及映寫員，服役之資格如下：年齡為拾九至四拾四歲，休格須適應陸軍需要，程度為第八級或同等教育，入伍期限三年云。

台灣東區 蝗虫損害田禾

台北合衆社電：據經合署之鄉村建設委員會報告，台東之張學區發現蝗虫，早遭歉收，其四萬五千英畝田，有百分之三十五至五拾之田禾被損害，鄉委會已派員南下，設法阻止蔓延，彼等對於早遭之收穫，希望甚少，祇有預防下兩造田禾，不致被害云。

醫院保險處 在域埠增建樓宇

域多利電：最近此間市政府當局，已發給建造醫院樓宇之准照，於省府醫院保險處，增建該處用八萬元，在寬美街五十四號，建造一座兩層樓醫院，闊拾五尺，長四拾尺云。

停止一部份林木業 以免火燒森林

卑詩省政府林務處，昨頒

行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

頂靚米

AA Brand 雙A嘜十淨絲苗
Mahatma Brand 雙龍嘜十淨絲苗
Shangin Brand 雙天嘜十淨絲苗

請認牌記

◎雜貨瓜菜店大犧牲

本店地位適中內有住房舖租低廉訂有批約新式傢俬連裝置一千六百元非貨物值九百元一併取價式千元如有僑商欲購者請來面商

2555 Commercial Drive
FA. 4002

本酒家

餐室清潔 裝飾幽雅
大膳小酌 最為適宜
菜式精巧 招待週到
僑胞光顧 倒履歡迎

MING'S
147 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 MA. 4722

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到 各嘜苗米 祖國雜貨 藥材補品 樣樣齊備 零沽批發 一律歡迎

理司周幹芬啟

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

雙店去有鮮

新到大宗 派A嘜 雙店去有鮮 鮮大有去店雙 派A嘜 雙店去有鮮

價錢相宜 明個北厚 鮮大有去店雙 派A嘜 雙店去有鮮

尤香花菇 魚辛菇米 鮮大有去店雙 派A嘜 雙店去有鮮

"AA" BRAND RICE

風行坎美 晶瑩玉潔

十淨絲苗

好煮好飯

號商大各埠兩域雲

售代有均

[加拿大代理通訊處]
236 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

華堂生天

HING SANG HONG
320 Main St. Vancouver, B.C. Canada

五蛇追風膏 壯陽補腎丸 壯陽補腎丸 壯陽補腎丸

本堂選辦一律減價買一送一減至七月卅日止

華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. FA. 8522
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489-L1
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 45089L
梁庭魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749-R1
李建宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059 Suite 108

十足金葉首飾金銀大小
 各款眼鏡 可理那治眼藥
MEE SHING
 434 Columbia Ave. M.A. 2991
 Vancouver, B. C.

通訊

華僑在穗房地產

須依限聲明請投稅

財政局公佈暫行辦法
廣州通訊：華僑在穗房地產，為數不少，每因管理失宜，致有損失。現經市政府，迭次函請各區，將該項房地產，限期聲明，以便投稅。茲將該項暫行辦法，轉請各區，轉達各僑胞，遵照辦理。其要點如下：
① 本辦法所指之房地產，係指：(一) 華僑在穗，所有之房地產。(二) 華僑在穗，所有之房地產，因故無人管理，致有損失者。(三) 華僑在穗，所有之房地產，因故無人管理，致有損失者。

② 凡持有該項房地產之華僑，應於限內，向該管區，聲明投稅。逾期不報者，將由該管區，逕行估價，投稅。其投稅之標準，將由該管區，酌予酌減。

③ 凡持有該項房地產之華僑，應於限內，向該管區，聲明投稅。逾期不報者，將由該管區，逕行估價，投稅。其投稅之標準，將由該管區，酌予酌減。

④ 凡持有該項房地產之華僑，應於限內，向該管區，聲明投稅。逾期不報者，將由該管區，逕行估價，投稅。其投稅之標準，將由該管區，酌予酌減。

⑤ 凡持有該項房地產之華僑，應於限內，向該管區，聲明投稅。逾期不報者，將由該管區，逕行估價，投稅。其投稅之標準，將由該管區，酌予酌減。

⑥ 凡持有該項房地產之華僑，應於限內，向該管區，聲明投稅。逾期不報者，將由該管區，逕行估價，投稅。其投稅之標準，將由該管區，酌予酌減。

⑦ 凡持有該項房地產之華僑，應於限內，向該管區，聲明投稅。逾期不報者，將由該管區，逕行估價，投稅。其投稅之標準，將由該管區，酌予酌減。

⑧ 凡持有該項房地產之華僑，應於限內，向該管區，聲明投稅。逾期不報者，將由該管區，逕行估價，投稅。其投稅之標準，將由該管區，酌予酌減。

⑨ 凡持有該項房地產之華僑，應於限內，向該管區，聲明投稅。逾期不報者，將由該管區，逕行估價，投稅。其投稅之標準，將由該管區，酌予酌減。

⑩ 凡持有該項房地產之華僑，應於限內，向該管區，聲明投稅。逾期不報者，將由該管區，逕行估價，投稅。其投稅之標準，將由該管區，酌予酌減。

中省公路已開試車

澳門通訊 貫通港澳陸上交通

三個月來修築，工程大致已告完成。昨日在石岐舉行試車典禮。預料日間方可正式通車。因南海一段路面，尚須略加修築，故在全線未正式通車前，先行由石岐至小橋一段，每日對開四班。該公路橫貫南海、順德、中山三縣。另有兩條支線，通番禺、及江門。由於公路所經河流特多之故，所以架橋工程亦特別艱巨。總計全線橋樑約有六千六百餘座。平均每里須架橋七十餘座。今後全線通車後，由中山到廣州，約五小時可抵達。又該公路尚有支線，由南海至平洲，及由佛山至江門。廣州者，亦已築成。又有支線，由小橋至江門，及由江門至三桂。該公路之通車，亦在修築中。

精裝

冷熱水

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

精裝

洪門信條

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

（五）一老一少 各獻武藝

▲少年……單鞭逼走汪守備
▲老人……雨傘擊退施洪發

話說當下周繼明一看苗頭不對，即思脫身而去。不料剛走得幾步，就被一羣人擁將上來，將他攔住。繼明倒也不在心上。從腰間拔出軟鞭抵禦。一羣人那裏是他對手，他只消幾下鞭，已都跌的跌，撞的撞，紛紛散開去。繼明把鞭兒一緊，正擬沖出垓心，忽地一陣人喊馬嘶之聲，自遠而近，乃是守備汪承駿帶兵來捕捉他了。原來當姚得彪等一班人，初次上前要拿捉繼明時，都吃他的拳脚打倒，有一個叫做朱貴的，從地上爬起來，見這野漢非常倔強，自己吃了虧，心裏恨極了，他就一個人悄悄去報信。說了許多謊話，恩達大怒，遂派汪守備率兵拿捉，所以來得如是之速呢。汪守備一路過來，又碰到第二個報信的，報說公子已被打死。汪守備大吃一驚，遂將馬匹加緊，率兵迅速趕來拿捉。繼明當時聽得人喊馬嘶之聲，就知有兵到來，心裏益慌，沖出垓心，撥轉身拔脚就走，只因心慌意亂，本欲向大道上沖過去的，却錯轉了頭，反而向山上直奔。迨驚覺錯誤，重復回身往下沖時，汪守備已趕到了。此刻的周繼明，任你怎樣英雄無敵，後無出路，前有官兵，雖有雙翅，也難飛上天去。他就把心一橫，罷吓，今天祇得把這性命拚了吧！汪守備立馬大道之上，兵士兩傍散開，成了個半環形，但見一人舞動鞭兒，從山上沖將下來，知道這個便是兇手。兵士等一聲吶喊，汪守備立即躍馬上前，攔路拿捉。兩人迎頭之下，汪守備喊聲兇徒休走，劈面就是一鎗。繼明見來勢兇猛，急忙跳躲過去，還他一鞭。汪守備也起鎗擋開。兩人就狠鬥在那道上。

▲化裝和尚・行刺鎌郎

在張棟之意。先向各匪幫領餉。錢財使用。一俟練成『陰風傘』後。始向張洪襲擊。但綠林方面。希望早日消除此眼中釘。則早日有生到佛山去。

▲陰風掌殺捐欺人

「陰風學」尚未練成。張棟東推西阻，不久又過一月。綠林中人迫其速幹，否則須要雙賠款。張棟被迫無法歸謀於妻。其妻閻氏，正一老虎鰓之流。教張棟扮和尚，往佛山募化。遇見張洪時，向他募款。待他捐款時，出其不意突擊之；必得得手。否則你幾十歲矣。教館亦搥暗到兩餐，若不趁機會搥些錢。到老必不能過世也。張棟果聽老婆之教，乃出對綠林代表人曰：因係與他同姓同鄉，若公然出面擊殺他，必受同族唾罵。故擬化裝為遊方僧，乘其不備，運足臂力，以一陰風拳招式，突然向張洪太陽穴擊下。因其用力過猛，張洪被擊破頭顱，腦漿迸出，血流滿樓。富堂瓜直。

胡代興在寫字樓至

鼓氣袋 餽輩稍暇。輒聚談笑。從
胡不置守詞。

一日。有同事問胡昨夕何去。胡答以看電影。同事吃笑曰。看電影後又如何。胡曰。汝真多事。看後即歸家。何必多問。同事笑聲愈縱。胡大狼狽。別語不可理。此則不能不辯。蓋昨夕胡代興看電影。偶遇女會計員王小姐。相偕進座。復相傍同出。顧後此即分別。不爲同事所見。但王小姐非等閒。爲經理姪女。且潑辣善怒。怒時凌厲奪人魂。急莊然曰。講笑還講笑。我不成問題。語入人耳。是非多矣。儕輩哄然笑。語聲紛然。有謂此爲好事。當事者聞之止有偷歡喜。決不致對是非。更有謂鼓氣袋與王小姐全適合。一多語暗罵。一沉默脾好性。所謂冬前臘鴨。惟胡始堪配王。亦惟王始適合胡。胡一唇一舌。衆矢集的。幾不容置喙。止有求饒。乃儕輩雖明知捕風捉影。亦弄真有其事。後此每語及王小姐。必並提胡代興。久之。胡代興以徒辯無益。亦受之已慣。則亦置之。意以爲至彼輩興闌無趣。流言即可自滅。

一日。週末下午休假。將放工。王小姐忽傳片紙。約赴餐室共午餐。胡意惴惴不知何事。既至。王小姐端莊有款意。閒話尋常。無驚人語。胡始略安。餐罷。王駕車邀作郊遊。胡婉辭。王冷笑曰。汝止顧朋友。置我於何地。我命汝去即去。胡竊訝。不知其語所指。

至一地。王小姐挾共坐僻處。斤斤究問胡經濟狀況。旋索鉅資。謂其定製新衣矣。已及縫起時。胡大駭。不知所措。王小姐攤掌曰。區區千餘金。樂爲人丈夫者。乃亦靳其夫人乎。胡知流言達王小姐。急爲解釋。王小姐遂戟指痛罵。罵其不知自量。輪左右掌。份撻胡代興兩頰。劈拍有聲。

次日。胡代興仍返工。行若無事。但不久。胡代興真得米矣。王

某君想買地作建舍

啟者本店服務有年，辱承各界奉承，深為銘感。故此為酬謝顧客起見，一切吉地成交，皆八折計算。如蒙光顧，請撥電話5354可也。」

看完，便搖電與洽，曰：「貴店

各商號均有發售

華英公司
 Ying Wah Co.
 15A Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 蘇杭車衣
 Pacific 5716

民志

青田符已歸 何日復城池
 和覺正居士
 詠鵬
 用東海君韻

全體職員諸

爲國效勞西復東
振興黨務憑君力
相策羣才同禦侮
發揚主義前鋒利

周鶴齡
宣傳努力氣如虹
警醒僑團翼世功
追隨領袖共和衷
一紙風行到處從

競爭於餐心二

却負侯封班定遠
卒懷道學王陽明
愚智紛投熱火坑
問誰把鏹奠康年

六月廿五日凌

由漢來喜而賦此」。第二句「共引山河却後灰」，却後灰誤却後灰，特此更正。

行銀路派奄
 行支有設埠頓問點
 Imperial Bank of Canada
 Hastings & Abbott Street
 Vancouver, B.C.

華友欲
 匯款
 回家鄉者
 注意

(代理) 江蘇省上海大通銀行
 河北省天津大通銀行
 下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設

廣州市 興寧 江門
 梅縣 韶關 新昌
 汕頭 台山 赤堪

雲埠電話 Marine 2548
 威埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

(本報接製笠巴圖章)

ADAMS
 OLD RYE WHISKY
 一飲亞淡斯
 殽威市杰酒
 君便能賞識
 其味質之美
 請君購飲此
 酒價錢克己
 [此告白並非酒局或卑詩省政府所登載]

輔行雜貨公司
國貨商場

欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國新來精良
貨品正地道華材以應
僑胞採辦

輔行雜貨公司
FOO HOO CHAY CO. LTD.
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

天廚味精廠出品

味精

各商號均有發售

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣
Pacific 5716

曹統新藥行
 C. T. SUN
 900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

通訊地址
 羅省總行
 防書贈閱
 函索即寄

補腎固精丸
 腎精不足虛勞損
 常服此丸可保痊
 四兩庄六元

鹿犯耳聾丸
 腎虛膜破耳聾鳴
 購服斯丸功效靈
 四兩庄六元

牛黃消核丸
 鬱憂暴怒核連珠
 服此國消勝割除
 四兩庄八元

男子七疝丸
 小腸疝氣陰囊腫
 類服斯丸便見功
 四兩庄六元

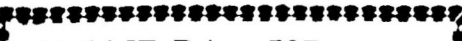
消粒解毒丸
 偏身粒毒蛇癖癰
 服食此丸收效快
 四兩庄六元

救急

南於酷暑入坤覺小便頻數多服利水不特不
 利反成癰飲水無去路焦急難言幸會就斯
 用下病上取法揭鬆上發衝出積垢硬如砂粒
 霍然痊癒其幸何如
 Hong Tai 同濟藥房
 418 Ord St. L. A. Cal.



PHONE PA. 6527



司公益合



HOP YICK CO.



164 Pender St. E.



Vancouver, B.C.





精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行



白油腸臘 鴨



臘肉 鴨片肉



本店專營

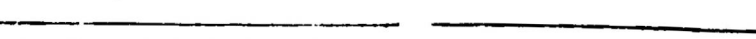


肉品燒臘



新到花生油鹹蛋生薑上市





司公隆永



WING LUNG CO.



142 E. Pender St. Phone PA. 1734



VANCOUVER, B. C. CANADA.



市登味臘時合製精

源其	精唐	大美	土祖
源他	製山	國埠	國產
繼雜	各大	璃各	合時
續貨	種紅	盅嘜	屋水
登藥	臘灰	腐苗	瓜菜
市材	味蛋	乳米	貨

相宜 批發 零沽 發行

華高雲大拿加 司公限有草烟利鐵 Heatley Trading Co. Ltd. 77 East Pender St., Vancouver, B.C. Phone MA. 5860 5783	WONG HORNE AGENCIES INSURANCE 441 GORE AVE., VANCOUVER, B.C. TAtlow 電話 1754
新到大宗 香煙 麻糖 發行 價錢相宜	黃漢 經紀事務所 填報工商入息稅紙 包辦安富 解決：入籍移民事件 整理：生意數目部記 各種保險，營業買賣

國內新聞

汕新觀戲院發生炸彈案

共幹多人血肉橫飛
潮汕特訊：在中共戰時遺囑下，潮汕各縣市當局。現均奉令策勵人民。捐獻一切人力物力。作爲長期救護前線。期達抗美援朝後效。汕市軍管會及市政府等機關。亦於六月份起將此項工作。列爲人民光榮中心義務。大力而廣泛策進獻機。獻炮金等運動。雖至竭澤而漁。仍勸迫兼施。

閩北貝崗等鄉共幹設煙賭檔公開收規

德「公安局」派隊往捕起衝突
廣州訊：德市北郊貝崗。橫崗等五鄉（屬閩北區）。近因駐防之兩廣縱隊獨立第二團調往東江。所遺防務。暫由貝崗等五鄉民兵負責維持。各鄉爲籌措經費。由各鄉農會幹部。串同地方無賴。在橫崗鄉永寧墟大開煙賭。實則各鄉主事人與共幹等。名爲籌措地方經費。公開征收規費之變相。故去月曾被德中共查悉。派公安局隊前往拘捕。結果拘去二十餘人。會一度稍爲安寧。詎旬來該五鄉煙賭。又死灰復燃。德公安局。特於五月廿六日晚。不動聲色。突派公安局隊便裝人。先行潛入該煙賭場。擬進行拘捕。詎爲匪徒之共幹鄉民等偵悉。乃先發制人。擬與公安局隊便裝人。爲難。並向空鳴槍兩响示威。但煙賭場中。早有大批公安局便裝人。潛伏協助。當時暗號一聲。伏者齊出協助。公安局隊方面。乃退守橫崗鄉東約。架起機關槍。向永寧墟之賭場射擊。當擊斃開賭匪徒十餘人。傷十餘人。并縱火將大賭棚焚燬。除將傷者送往方便醫院療治外。死者則由各鄉主事人。備棺收殮。是晚并拘去鄉民二十餘人。解德研訊。

中山四區土改申請出境概不批准

中山訊：本縣第二期土改。先向第四區實行。日來已限制鄉民行動。倘欲往別區探親。須先向農會報告及覓店擔保。依期返鄉。否則不准出境。第四區農會某。於六月十九日往第二區路角鄉劉光家。飲酒。由該鄉南記雜貨店擔保。聲明二日下午返鄉。詎主人再三挽留。致不能依期返鄉。至三日上午九時。農會派出共幹四名。將南記店東劉南扣捕。至三日下午三時半。黃始返鄉。即赴農會報到。共幹指責有意欺騙。實欲逃亡。立即留押。施以灌水之刑。以示懲儆。一做百。與劉南一齊扣留一夜。至四日午刻釋放。此後四區各鄉人欲申請出境者。概不發通行證。以免地主逃亡海外云。

廣珍金舖

常備新穎中西首飾
各種著名手鐲袋鏢
K' Wong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

華新書局

袖珍大字英漢漢英兩用辭典六元
袖珍小字英漢漢英兩用辭典四元
袖珍小字英漢辭典五元
袖珍小字英漢辭典五元
袖珍小字英漢辭典五元
袖珍小字英漢辭典五元
袖珍小字英漢辭典五元
袖珍小字英漢辭典五元
袖珍小字英漢辭典五元
袖珍小字英漢辭典五元

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到
墨國鮑魚
鮮明蝦肉
浸油咸魚
廣蘭熟煙
江生瓷碗
唐山生油
齊尾水草
瓜菜種子
電話：TA. 1028
泰興有限公司謹啟

余壽仁
心氣痛丸
此丸有拾年之經驗
治心氣痛症愈後永無復發
發欲知詳細函索即奉
云：水鮮藥片打街二四號
代理：香港公司打街二四號
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B.C.

OGDEN'S
FINE CUT
請試用此特殊揀選成熟的
混合煙絲。捲爾的烟仔。
捲得容易。吸得有趣。

贈券
憑券不取分文類即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

頭暈身熱
唯引家
平安茶
藏最効
唔駛怕
頭暈身熱
唯引家
平安茶
藏最効
唔駛怕

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位於維多利亞市定街
本行接駁香港匯單。其論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
本館主人啓
貴客光顧 無任歡迎

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥教倫)
宜相發價 街實天夾街舖
郵政交易信任及秘密
各著名公司出品可靠
及安全
若無貨品 可以代購

售發品補種各行藥傑培黃
JACK WONG
Chinese Herb Store
235 King St. Winnipeg, Man
(手妙尿甜醫)
專醫奇難什症
化糖藥酒
三兩庄每樽拾元
初起一樽至三
樽服即痊癒
重症一週至五
見功斷根
沉痾症親到面見
就醫兩星期妥善
諸君請認明不受
C.O.D.手續煩
難之故耳是盼
黃培傑謹啟

廣隆隆有限公司
春季新款
時裝番褲
色樣多選
號數齊備
保證合度
說衫多種
繼續平賣

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9635
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新主人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫床潔淨新潔潔水喉冷熱招待妥當來往便捷諸君光顧特別歡迎 盧金生公司啟

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市市定街夾亞細亞街
定街夾亞細亞街
Rexall's Nerve Tonic
每樽七毫五及五毫五毫
風濕藥膏
每盒六毫

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
申詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

雲哥華興域多利舍路飛機時間
由雲哥華興域多利舍路飛機時間
雲哥華興域多利舍路飛機時間
雲哥華興域多利舍路飛機時間
雲哥華興域多利舍路飛機時間
雲哥華興域多利舍路飛機時間
雲哥華興域多利舍路飛機時間
雲哥華興域多利舍路飛機時間
雲哥華興域多利舍路飛機時間
雲哥華興域多利舍路飛機時間

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734
重慶唐餐館。雲城第一家。
日夜不停市。菜晏頂瓜瓜。
大謙兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

新鄉里保險
HARRY JAMES
INSURANCE
& REAL ESTATE
212 KEEFER ST.
TAtlow 1377
西發館一間距離維多利亞市中心英里東主
在維多利亞市全盤生意出賣此項生意
來臨之際買者將獲全盤且取價相宜
如意者請來本事務所面商
新近由祖國到來
加拿大之男女僑
胞如蒙幫襯本公
司購買保險者隨
時可能發生効力
吳國華辦事處啓

昨華盛電訊。據此間國務院宣布。關於高麗停戰談判和平事。西方聯盟國。無意於下星期一一日有所發表。蓋下星期一一日。爲共軍侵略高麗之一週年紀念日。援韓參戰的十六國外交界。曾爲和運事件。經過談判。但美國外交當局。不欲於該紀念日。有所表示。因爲中韓共政府。截至今日止。對於休戰言和之可能。似覺不感興趣。迄無明白透露云。

不願和談。但不願爲代價之和談。或者是屈服之和談。由於訪者之說。以中韓共軍之不感興趣一事而論。意在言外。足以暗示其趨向。

在此國際局勢極端險惡之際。兩大東西集團。已步步踏上第三次大戰之路程。而大部分世界人類。既已身受第一第二次世界大戰殘酷的教訓。當爲不能消滅之痛苦印象。就多數的國民觀感。當無不以戰爭爲罪惡。此毋庸置疑者也。

雖然其爲人道正義之戰爭，實有時而不可逃避。顧以現代之人類智理的程度，縱未能躋於大同之治，惟本之真誠之相與，平等之互利，大事化小，小事化無，亦非不可能之事。挾雷霆萬鈞而來之韓戰，其孰得孰失，孰是孰非，吾人不必重言矣。

湖聯合國之組立 本爲維持世界和平共謀集團安全之崇高之意義。其處決韓戰之原初議案所云「北韓共軍既以撤退北緯三十八度以北的國防，聯軍自應停止進攻」，但聯合國忽改變來意，悉聽麥克度統帥繼續進兵，直至滿韓邊界。後以共軍乘勝，越過北緯三十八度以南。至是，乃不得已通過議案，向北京求和。乃反被中共提出四項條件（已見前報），亦未能議決答復。遂將和平問題擱置不談。後來則以中共侵略，聲罪討伐。

本來高麗問題，仍是一地方性特殊問題。但聯合國的和事老的先前求和條件，則謂中共先停戰。然後由英美蘇及中共這派代表談判遼東問題。包括台灣問題及北平政府代表出席聯合國問題。此種問題。本與停戰問題，毫不相干。此則不能不認爲聯合國的一度失策。

既要媾和，則不應聲言討伐。此意更爲顯而可見。要之，整個世界人類，乃多數要求和平。僑求避免第三次大戰爭。則需要雙方有相當的瞭解互讓。而中共之迷信武力及一面倒政策，亦未使人可能永遠心悅誠服。互相仇殺，了無寧日。其可爲泰山磐石之安乎。可和則和。

可謂則讓：中共有大智慧者，其審思之。『四海十年不解兵，大戎也復臨咸京，失道非關出襄野，揚鞭忽是過胡城。豺狼塞路人斷絕，烽火照夜屍橫橫。天子亦應厭奔走，羣公固合愿升平。但恐誅求不改轍，聞道雲霓能全生。江邊老翁錯料事，眼暗不見風塵清。』乃杜老得閱之古詩也。引此，以爲本文結論之時局寫照。本文適已稿竣，西報乃以和運見執，其有和平初放之曙光者乎。

行開幕典禮盛況
(二)

（續昨）·⑤清韻音樂社全體社
唱音樂。計有開場曲娛樂昇平
娥。黃玉蓮女士合唱「銀燈」

照玉人”。林振雄、雷玉環合唱「煙鎖池塘柳」。關文剛唱「胭脂淚痕」等。其得聽眾贊美。(5)文書主任司徒學石，向各僑胞贅清韻社全體社員致謝，直至十時三十分散會。

當晚發動捐款。捐款者：除市長首捐一百元外，捐二百元者有李日如。捐一百五十元者則有得利卡立。一百元者則有市長夫力欽良。林混德、關耀崇、司徒國、余光瑞、大寧卡笠、輔行公司、廣萬生。

該校各校董。各學生家長。各來賓及校友學生等。均蒞臨參加開會。濟濟一堂。極形熱鬧。爲該校最盛大之慶典。由教員蕭策祺司儀。該校董事長關崇顯主席。行禮如儀畢。即請主席致開會詞。隨請朱領事頒發畢業證書。繼請朱領事訓話。由梁君廣傳譯粵語。再請該校長林逸川。教務主任陳碧瑜。報告校務。

概況：國民黨臺高學分部常務委員黃寄生演說：後由蕭霖祺宣讀本學年成績操行服務等優異獎學生姓名林校長 陳主任 頒發獎品：查得獎學金學生：有陳妙香、黃郁鋪、鄭木蘭、周月瑜、吳月明、胡文操、陳漢瀛、徐麗珍、李淑卿、李詠棠、陳妙芬等。其餘操行服務獎學生甚多不備錄。末由畢業生代表陳妙香答謝。隨即舉行遊藝助慶。節目有變奏音樂及變奏音樂。昌遊（天

亮了。好榜樣看鄰家）。唱歌（長城謠。月明之夜。）。表情歌（月亮我愛你。）。及白話劇（杏花春雨江南）。時劇係描寫江南地方在淪陷期間。人民在水深火熱之中。痛苦情形。各演員表演迫真。由該校

教員梁春廣導演，博得掌聲不少。至四時許完場。繼開茶會。由該校學生自治會全體職員負責招待。茶會畢。該校職教員帶領各學生家長及來賓等。參觀各生之作文串句。習字等各項成績。均予以好評。彼此暢談。歡洽四座。至五時許。始行散會云。

協和會英文校消息

雲埤華人協和教會英文校，爲由祖國新來諸胞學習英文起見，除夜校照常上課之外，又開辦英文日班，專收八歲至十四歲男女小童。

上課。如家長願小童學習英文，請於本月廿八、廿九兩日，到

◎加菲濕出賣

有 加 菲 濕 一 間 街 角 位 置 現 因 東
神 欠 佳 無 力 兼 顧 欲 將 生 意 全 盤
如 有 僑 梓 欲 營 斯 業 者 請 來 面 議
2785 W. 16th Ave.

◎雜貨糖菓兼小殮室
貨糖菓涼水兼小殮生意街角位
意向來暢旺只因各件志圖別業
全盤生意出頂如有僑梓欲營斯
請來面議

DER DRUGS

片打西藥房

經驗藥劑師
爲汝服務

價錢相宜

化粧品 洗非林

PENI

完備藥房

利便地點

電話 TA. 8634

463 MAIN ST.

廖若仙會計師事務所

專理大小簿記

填報入息稅

Bldg.
tings
B C.

代辦中西文件
代辦入籍移民手續
喜市定街東一九三號
二樓二一號房
電話 TA. 3833
211 Ford
193 E. Has
Vancouver,

鄧向爲僑梓忠誠服務代辦理入籍
 移民手續填報入息稅等工作快捷
 妥當遠地僑梓如有委托及詢問請
 用函知辦事處麗豐衣裳舖內
 電話 PA. 1418
 7 W. Pender St. Vancouver, B.C.

李廉西藥房
專配西藥
補腎丸補血丸風濕丸均有出
售諸君光顧請移玉趾

◎專醫雜症 治專 胃內膿瘡
專醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚濕毒
眼跖趾炎疣瘰癧腳內陷腫毒等症
不見効分文不取診症時間下午十一
點以後通函問症亦可

Room 206 電話 PA. 0049
Main Hotel Vancouver, B.C.

會計師 馬文仲 專理 各種中西文件 申請入籍移民 遺產收賬任勞 名利大 利息報 工商入息 各種 事務處地址二一〇片打 210 E. Pender, Van.

味，貨辦行情函索即奉	兼辦豆，米，油麵，海	腐乳，經濟味素，	并製原抽，原肢，豆腐	當其味	請辨其色便知其為上品	天香 原庄 雙老 抽油	馳名 上品
-------------------	-------------------	-----------------	-------------------	------------	-------------------	--------------------------------	------------------

Canadian Soya Industries Ltd.
 11 Dundas St. Vancouver, B.C.
 HA. 3788

◎鄭漢民辦事處啓事

漢民本爲僑服務宗旨接辦中西文件
及移民入籍填報入息稅等項備施如
有委託請移步到下列住址洽商一切

1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
Pa. 9649

啟者小弟代理羅權松柴煤炭發售如
有餐館梓星房口需用柴炭各物仰爲
打電話通知當然從速應命服務包君
妥當 羅權松 PA. 3925

美
Hotel
St.
443

本兩大旅店隣近華

多旅酒店 Mayo Hotel
545 Main
電話 PA. 4039

列文旅館 Richmond Hotel
5 Powell St.
電話 PA. 4039

VANCOUVER, B.C.

區清潔華貴現為利
便僑胞週接眷屬來
加如事前來函通知
當派專車迎接飛機
火車妥為招待安置
及料理轉送往目的
地

店
Ric
37
電

◎哀謝

先宗兄諱容信劉公府君痛于中華民
國四十年六月十七日病終正寢享

理司黃潮衍

壽六十六歲經於廿二日在家庭履儀館舉行喪禮歸土安葬叨蒙各社團暨宗親友誼惠賜輓儀花圈隨輿執紼素車致送厚誼隆情存殁均感謹代伊家人誌謝

治喪人劉北鞠躬

「恕不稱呼」

民治黨 達權社 每案車 龍岡公

隆鎮同鄉會花圈車

所花圈	達權社	昆仲花圈車	劉北
素車	劉達初	劉棣超	劉金活
劉金泉	全花圈	劉華	劉橋
喜揚	劉祐	劉泗	全車
治元	周家甘	陳寶隆	劉沐
			劉

喜揚	劉寶流	劉潤	每五元
劉培三元	劉社	劉北球	劉祐
劉官接	聯合票會	劉寶榮	劉木
雷崧	張卓英	劉昌	劉富橋
華	每式元	鄭華操	劉社明
泗	每卅元		

金龍酒家

本大酒家
特聘名廚
每星期日
制備點心
包辦筵席
隨時小酌
僑胞光顧
無任歡迎

GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
電話 DEx. 5100

◎華裔回兵聯合全僑慰勞前方加軍大會	
募捐隊職員表	
隊名	隊長
總隊長	司徒國
華字隊	關樂頌
裔字隊	周玉生
回字隊	林湜德
隊員	
馬均德	黃光漢
林禮舉	李梓良
馬放山	簡榮存
李榮	簡國安
曹仲雅	徐錦濤
黃樹邨	雷澤勛
黃樹邨	周相榮
李修祜	(華埠)
廖伯良	(華埠)

兵字隊	關耀舉	馬發強	馬啟亮	孫銓芳	趙錦華	(雜食)
聯字隊	劉光篋	林逸川	李家順	古念	林卓明	
合字隊	黃淵偉	黃潮衍	黃漢魂	許秉信	李谷泉	(熨洗衣館)
金字隊	關邦健	周南山	余勳平	馬超本	馬磐基	(旅館業)
	關樂	吳天賜				

僑字隊	鄭振衡	許肇生	鄭槐茂	鄭其海	甄常元	(西鑒館乘)
僑字隊	李給珉	李綬龍	廖造哲			
慰字隊	馬善允	陳卓聯	楊傑興	鍾錦富	陳日進	(發行商)
勞字隊		李日如	葉求欽	張明益		(學埠)
		黃荊俠	司徒捷予			
前字隊	吳國華	曹錫宏	劉松富	吳華生	黃均	(園口)
方字隊	劉金活	雷根				(園口)
加字隊	徐錦勝	鄭亮	鄭倫	李漢明	譚桂扳	(僑生方面)
軍字隊	簡樂澤	劉煥堯	羅均平	林漢華	李祿壽	(板廠方面)

大字除	宋斯純	馬英奇	司徒炳磨	高福宇	(西人方面)
會字除	葉綺華女士	錢波夫人	葉求銓夫人		(婦女住宅)
		馮敦化女士	林舉振夫人		
主席	李日如				
執行委員	陳日達	黃潮衍	司徒國	林漢德	馬發強
					司徒英石

陳繼堯	李日如	宋良弼	梁雨蒼	廖翼鳳	劉重平
葉求欽	朱去非	關崇謨	烏均德	劉光祖	黃漢魂
曹麗培	黃昭立	雷澤勛	陳品乾	徐錦濤	司徒炳唐
王華進	宋斯純	余光瑞	劉光篋	李桂韶	李炳林
馬英奇	高福宇	馬善允			
李日如	陳日造	司徒國			
曹美定	李榮	雷添錦	林國珍	黃生元	
馬啟亮	馬恒光				

會計科主任	簡業存	副	朱浚表	李炳林	周愛權
助理	馬國材	劉重平	副	馬啟瑞	溫日隆
文書科主任	司徒英石	副	朱少英	陳文彬	

宣傳科
中文宣傳主任 李翰元 副 宋良弼 徐子樂
助理 簡國安 劉光銳 林寶舉 黃孔阜
英文宣傳主任 劉光祖 副 劉光篋 司徒炳唐
助理 宋斯純 高福宇 李桂韶 馬英奇
策動募捐人 司徒國 陳品乾 馬發強 陳日進
策動募捐專員 周南山 黃朝石 黃文炳
外埠

